



名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

木偶奇遇记



[意] 卡尔洛·科洛迪 著 刘小骥 编译



儿童文学名家

曹文轩 安武林

大力推荐



北方妇女儿童出版社



木偶奇遇记

The Adventures of Pinocchio

-
- 特邀审校：雪 静 县 翔
 - 文图统筹：郭 靖
 - 封面设计：桃 子 罗 雷
 - 版式设计：孙阳阳
 - 美术编辑：张鹤飞
 - 插图绘制：于 颖



名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

木偶奇遇记

[意] 卡尔洛·科洛迪 著 刘小敏 编译

*The World Classic
Recommended Literature*



图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记/(意)科洛迪著;刘小骥编译. —长春:
北方妇女儿童出版社, 2014.2
(名家推荐世界名著)
ISBN 978-7-5385-7918-5

I. ①木… II. ①科… ②刘… III. ①童话—意大利—
近代—缩写 IV. ①I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第272610号



名家推荐世界名著

木偶奇遇记

作 者 [意] 卡尔洛·科洛迪 著
编 译 刘小骥
出 版 人 刘 刚
策 划 师晓晖
责任编辑 刘 莉

开 本 787mm×1092mm 1/16
字 数 150千字
印 张 14
版 次 2014年2月第1版
印 次 2014年2月第1次印刷

出 版 北方妇女儿童出版社
发 行 北方妇女儿童出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编 130021
电 话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
网 址 <http://www.bfes.cn>
印 刷 北京京都六环印刷厂

ISBN 978-7-5385-7918-5 定价: 15.80元
版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-85644803

✧ Introduction ✧

原著者简介

《木偶奇遇记》的作者卡尔洛·科洛迪，于1826年11月24日出生在意大利托斯卡纳地区一个叫科洛迪的小镇。他的笔名便是由这个小镇的名称而来。他自幼酷爱学习，博览群书，在教会学校毕业后，开始给地方报纸写稿，积极参加意大利民族解放运动，并参加了1848年的意大利解放战争。复员后，他先后被几家报刊聘为记者和编辑，撰写了一系列随笔、短篇小说等文章。因为这段不平凡的经历，科洛迪写了很多抨击意大利社会弊端的短篇小说和随笔。

1875年，科洛迪49岁的时候，应朋友的邀请，翻译了法国作家贝洛的三篇童话。翻译作品发表后，立刻受到了小读者们的欢迎，他因此有了给孩子们写故事的激情和兴趣，开始走上儿童文学创作道路，并成为以描写儿童生活而颇负盛名的作家。但真正为他赢得世界性声誉，百年来畅销不衰的，却是科洛迪偶然为之的《木偶奇遇记》。

1881年，科洛迪开始创作《木偶奇遇记》，是应《儿童报》主编的要求“为小读者提供一点有教育意义的快乐读物”而写的，最初它以《一个木偶的故事》在《儿童报》上分章连载。1883年连载结束后，又出了单行本。但在当时，并没有产生多大的社会反响，直到1914年后，才引起读者和评论界的重视，被誉为“意大利儿童读物的杰作”“意大利儿童读物中最美的书”。《木偶奇遇记》不仅在意大利广为发行，而且还被译成200多种文字和方言，成为世界上最受欢迎的儿童读物之一，并被改编拍成电视片、动画片，搬上了舞台。在《木偶奇遇记》诞生100周年时，意大利还专门召开了大型研讨会，组织了各种演出活动，木偶匹诺曹成了家喻户晓的童话人物。



父爱如山

起这样一个名字，来解读科洛迪的《木偶奇遇记》显得有点不伦不类，至少不能全面地概括这本经典童话的意义。但是，基于以下的理念我才从这个角度去分析这部作品：第一，本部作品中讴歌父爱的主题占了相当大的比重；第二，在世界经典的儿童文学中，讴歌父爱的作品要远远少于讴歌母爱的作品，几乎少得可怜。所以，我才愿意从这个角度去让孩子们解读它。

匹诺曹是一个淘气顽皮的男孩子的形象，尽管它是一个木偶。所有的童话都是把无生命的和有生命的东西，当作人来描写的。大人，孩子，坏人，好人，英雄，凡人……所有童话，无一例外。这是童话的特征，也是童话的魅力所在。也许有人觉得这不是个好主意，那么，请去读小说吧。童话就是如此的。

我不否认，这个匹诺曹由坏变好，由小到大，经历了很多传奇性的事情，几乎是一个成长的主题。但我们更应该看到，他是老木匠杰佩托的一个作品。老木匠赋予了他生命，如同所有的父亲所做的一样。老木匠不仅给了他生命，而且也倾注了许许多多的爱和关怀，以及心血。一个父亲能做到的，老木匠都做到了，而一个父亲做不到的，老木匠也做到了。所以，他是一个优秀的称职的父亲。

我相信，所有的孩子对父爱的理解都远远逊色于对母爱的理解。这部作品，是理解父爱的一个范本。也许，父爱没有母爱的温柔和细致，但它的深刻与深沉更需要我们去细致的洞察。

安武林

目录

Contents

〔第一章〕

会说话的木头 / 9



〔第二章〕

两个古怪的老头 / 12

〔第三章〕

匹诺曹诞生了 / 16

〔第四章〕

蟋蟀的忠告 / 22

〔第五章〕

美味不见了 / 26

〔第六章〕

脚被烧着了 / 29

〔第七章〕

饥不择食 / 31

〔第八章〕

父亲的外套 / 36

〔第九章〕

卖掉课本看大戏 / 40

〔第十章〕

剧院遇险 / 44

〔第十一章〕

吃火人开恩了 / 49

〔第十二章〕

瘸腿狐狸和瞎眼猫 / 54

〔第十三章〕

旅店的夜晚 / 61

〔第十四章〕

坏蛋来了 / 65





〔第十五章〕
惨遭伤害 / 70

〔第十六章〕
仙女的关爱 / 74

〔第十七章〕
撒谎的孩子鼻子长 / 79

〔第十八章〕
“奇迹田”的美梦 / 87

〔第十九章〕
美梦成空 / 94

〔第二十章〕
笑破肚子的蛇 / 99

〔第二十一章〕
沦为看门狗 / 102

〔第二十二章〕
立功赎罪 / 106

〔第二十三章〕
不幸的父亲 / 111

〔第二十四章〕
“勤劳蜜蜂”王国 / 119

〔第二十五章〕
洗心革面 / 127

〔第二十六章〕
去海边看鲨鱼 / 132

〔第二十七章〕
跟坏同学打架了 / 136





〔第二十八章〕

渔夫的大网 / 145

〔第二十九章〕

仙女的教导 / 152

〔第三十章〕

“玩具城”的诱惑 / 162

〔第三十一章〕

成天玩乐的日子 / 169

〔第三十二章〕

变成驴子了 / 177

〔第三十三章〕

瘸腿的“驴子” / 185

〔第三十四章〕

怪物来了 / 195

〔第三十五章〕

鲨鱼肚子里的幸福 / 203

〔第三十六章〕

一个真正的好孩子 / 210



第一章

会说话的木头

很久很久以前……

“有一位国王！”我的小读者们忍不住会这么大喊起来。

不对，我的孩子们，你们错了。很久很久以前，有一块木头。

它可不是什么上等木料，而是你们经常见到的，柴火堆里的一块木头，普普通通，是冬季要扔进煤炉和小壁炉里用来生火和取暖的。

我也不知道是从什么时候开始的，总之是风和日丽的某一天，这块木头被偶然送进一位老木匠的铺子里。这位老木匠名叫安东尼奥，不过人们更喜欢叫他樱桃师傅，因为老木匠的鼻尖儿总是油光发亮，红中带紫，活像一颗熟透了的樱桃，这绰号对他来说再形象不过了。

樱桃师傅刚一见到这块木头，就露出欣喜的笑容。他兴高采烈地搓着手，围着它转了一圈，随后小声嘀咕着：

“瞧，这块木头来得正是时候，我这就把它砍成木料，用它来做条小桌子腿。”

说干就干。樱桃师傅马上拾起一把锋利的斧头，就要动手去削树皮，把它砍成桌腿的样子。然而，当他即将砍下第一斧时，悬在空中的胳膊却动弹不得。因为一个很微弱很细小的声音传了过来，它正在哀求他说：

“轻一些，可别用力把我砍疼了啊！”

大家不妨想象一下，听到这个声音，我们的樱桃师傅，这位善良的木匠此时该有多么惊讶啊！

樱桃师傅摇着头，那双迷惑不解的眼睛雷达般朝房间里东张西



望，想要看看那细小的声音究竟是从哪里传出来的。可这儿明明没有任何人啊！

他瞧了瞧工作台下面，空荡荡的；他打开一直关上的柜子朝里面瞅，没有人；他把脑袋埋进盛有刨花和锯末的筐子里，看得眼珠子都疼了，还是没见到人影；最后，他索性推开店铺的门，朝街上望过去，那里空荡荡的，依然没人出现。那么……

“我明白了。”于是，樱桃师傅挠了挠自己的假发，有些自嘲地告诉自己说：“看来，那个声音是我自己胡乱编出来的。用不着担心，还是接着干我的活吧。”

他重新拿起斧子，朝那块木头狠狠地砍了下去。

“哎哟！你把我砍疼了！”那个细小的声音抱怨着，樱桃师傅的头皮不由得发麻。

这一次，樱桃师傅当真被吓傻了。他呆若木鸡地站在那里，眼珠子都快蹦出来了，嘴巴张得老大，从里边伸出来的舌头几乎甩到下巴上，这模样活像喷水池旁的怪兽石像。他哆哆嗦嗦地在屋子里兜了老半天，好不容易才有了说话的勇气。他神经兮兮地对自己说：

“这个讲话的微小声音，到底是从哪儿发出来的呢……这里明明没有任何人啊。难道说，这块木头居然变活了，学着人家的小孩子那样，又哭又闹地发脾气吗？我可不相信这个！看，木头就在这里，只不过是用来烧小壁炉取暖用的，跟其他的木头没有什么区别，用来生火煮饭再合适不过了。那么，莫非木头里面还藏着什么人？如果谁胆敢藏在里面，就让他自作自受，倒霉好了。我才懒得管这些，瞧我现在就来收拾他！”

樱桃师傅说着话，两手抓起那块可怜的木头，毫不客气地朝房间的墙壁上撞了过去。随后，他跳到一旁，竖起耳朵静静地倾听，看是否有嘟嘟囔囔微小的抱怨声。

两分钟过去了，屋内静悄悄的连根针落下的声音也没有；五分钟过去了，屋内依然没有任何声响；等到十分钟以后，他还是没听见一



丝动静，也没看到周围的变化。木头直挺挺地躺着，一动也不动。

“呵呵，现在我总算弄清楚了，”樱桃师傅抓了抓假发，勉强笑了笑，说，“看来，那个哎哟哎哟叫唤的声音确实是我凭空捏造出来，自己吓唬自己的。用不着理他，还是继续干我的活吧！”

话虽这么说，经过这两次折腾，樱桃师傅还是有些害怕。于是，他哼了曲小调来给自己壮胆。这样一来，他便有了底气。

这一次，樱桃师傅把斧头搁到一边，拿起刨子，想要把木头刨得顺直光滑，不让上面留下毛刺。然而，正当他把刨子在木头上推来推去时，那个微细的声音却咯吱咯吱地笑起来：

“喂，求求你饶了我吧，你在我身上抓痒痒呢！”

听到这个声音，樱桃师傅仿佛遭到五雷轰顶，一下子就昏倒在地。当他重新睁开眼睛时，发现自己居然坐在地上，四肢都僵硬了。可怜的小老头整张脸都因惊恐而变了颜色，嘴唇发干，假发倒立，就连他一向红得发紫的鼻尖儿，也被吓成了铁青色。



第二章



两个古怪的老头

就在这个节骨眼上，有人笃笃笃地敲响了门。

“进来吧。”樱桃师傅说。这个可怜的人连站起来开门的力气都没有了。

门吱呀一声推开了。没多久，一位小老头就神气活现地出现在木匠铺。小老头名叫杰佩托，然而邻居家的孩子们却老爱拿他取笑，哪怕他气得吹胡子瞪眼睛，他们也管他叫“玉米糊”。这都是他的假发套给惹的祸，他的金色假发套紧紧地贴在脑门上，又卷又密，怎么看都像玉米搅拌出来的糊糊。

要知道，杰佩托是个臭脾气，谁要是胆敢叫他“玉米糊”，那人的屁股肯定开花！他凶起来像头发狂的野兽，谁都制伏不了，谁都拦不住他。

“您好，安东尼奥师傅。”杰佩托说，“您干吗要坐在地上呢？”

“我呀，在教蚂蚁做算术题呢。”木匠假装盯着地面看。

“这一定对您大有益处吧！”杰佩托笑起来。

“我说杰佩托老兄，是什么风把您吹来了？”木匠不想在这件事上兜圈子，于是转移了话题。

“还不是这两条腿把我带来的。您知道，安东尼奥师傅，我来这儿是想求您帮个忙的。”

“不用客气，这里的大门永远为您敞开。我随时愿意为您效劳！”木匠说着话，趁机从地上站起来。

“今天早上，我突然灵机一动，想到一个呱呱叫的好主意！”杰



佩托有些得意地说。

“说说看，我在一旁洗耳恭听。”

“我想自己亲手做一个漂亮的木偶，一个神气活现的小木偶，会跳舞，唱歌，翻跟头，陪我聊天说话的好木偶……我要带着这个木偶周游全世界，挣块面包圈吃，混两杯小甜酒喝，您看这主意怎么样？”

“真是太好了，玉米糊！”就在这时，那个细小的声音打断了他的话，不知从什么地方冒了出来。

听到有人喊他玉米糊，杰佩托的嘴巴都气歪了，整张脸都变成熟透了的红辣椒。他气鼓鼓地转身对木匠嚷嚷道：

“您干吗要取笑我，拿我寻开心呢？”

“我干吗要取笑您？”木匠摸不着头脑地说。

“您叫我玉米糊！”杰佩托的声音把地板都震裂了一道缝。

“那肯定不是我。”木匠辩解道。

“那您看看这儿还有谁，难道是我的脑子里少一根筋，自己叫自己吗？！我看就是您叫的，别想抵赖！”杰佩托冲他大声嚷嚷着。

“我没叫！”

“您叫了！”

“我没叫！”

“您叫了！”

他们越说越激动，从动口到动手不过眨眼工夫。他们互相拉扯着对方的假发，又是挖眼睛又是咬鼻子，扭打成一团，十匹马都无法将他们分开。

打完架，安东尼奥师傅看到自己的手里居然攥着杰佩托的金色发套。而他那个灰白色的假发套却叼在杰佩托的嘴里，远远看过去，好似多了几缕蓬松的胡子。

“请您把我的假发套还给我。”安东尼奥师傅说。

“那您把我的假发也还过来，然后我们讲和好了。”杰佩托说。

两个小老头在拿回各自的假发之后，紧紧地握住对方的手，互表





歉意，并赌咒发誓要做一辈子的好朋友。

“那么现在，杰佩托，我的好朋友，”木匠一边打着和解的手势一边接着刚才的话题，“您先前说想让我帮个忙，那是什么呢？”

“我想要一块木头，以便做那个神气活现的木偶。您这里的木头多，愿意分一块给我吗？”杰佩托试探地问。

安东尼奥师傅听到这句话，简直是喜出望外，他不假思索地就抬起了工作台上那块把自己吓得半死的木头，心想着要是把这块古怪的木头送给杰佩托，自己就再也不用担惊受怕了。

就在安东尼奥师傅要把这块木头交给朋友时，那块木头却突然震动起来，不听话地从他手中跳下来，翻了个跟头，在杰佩托那干瘦的小腿骨上结结实实地敲了一下。

“哎哟，安东尼奥师傅，难道您就是以这样的礼节送东西给朋友吗？瞧瞧看，您差点把我打成了瘸子！”杰佩托揉着被砸疼的小腿说。

“我敢发誓那不是我干的！”木匠一手指天地说。

“难道是我晕了头，自己砸自己的腿不成？！”杰佩托认为他想抵赖。

“都怪这块木头……”木匠愤恨地瞪着木头。

“我知道是木头干的，不过，这可是我眼睁睁地看着您把它砸到我腿上的！”

“我没砸！”

“你撒谎！”

“杰佩托，您可别把我惹火了。你给我小心点，不然我就要叫你玉米糊了……”

“大蠢驴！”

“玉米糊！”

“大笨猪！”

“玉米糊！”

“大猴子！”



“玉米糊！”

杰佩托听到第三次叫他玉米糊时，眼珠都快气得从眼眶里暴出来。失去理智的他张开手，以迅雷不及掩耳的速度扑向了木匠，似乎要把他一口吞掉。对方自然也不肯示弱，两人再次扭打在一起，就像被胶水粘住一样，腿绞着腿，肩挨着肩，胸膛撞着胸膛。他们在地上滚来滚去，谁都不肯放手。

两人打了半天架，都没力气了。安东尼奥师傅发现自己的鼻子上多了两道抓痕，杰佩托的上衣则少了两粒纽扣。他们旗鼓相当，不分胜负，谁都没讨到便宜，也算扯平了。

最后，他们两个从地上爬起来，掸了掸弄脏的衣服。两人的手再次紧握在一起。他们不打算再闹了，便赌咒发誓说要做一辈子的好朋友。

接下来，杰佩托拿起这块神秘莫测的木头，把它夹在胳膊下面。他向安东尼奥师傅道过谢之后，便带上这块木头，拖着一瘸一拐的腿回家了。

